publications; Marcel blarcel Lectard, mploye, rue de Cambral 55 et Claire, mploye, rue de Cambral 55 et Claire, Playe, s. p. 4 Wattrellos. — Albert Depracter, à Roubaix et Céclie Lemay, hamarque, rue de l'Hippodrome, 180. — Paul Delahaye, acheteur de laines, p. rue de la Latte, 39.

a, p. rue de la Latte, 39.

Décès 1 Achille Lebienc, 71 ans, rue de Gend, 106. — 206 Duparcq, 46 ans, veuve Achille Dekeyser, rue du Bus, cour Masquelier, 1. — Charles Wastyn 62 ans, veut Céllna Tiberghien, rue de Lille, 121. — Amandine Vergote, 27 ans, épouse Michel Montagne, rue Pont de Neuville, 13. — Rosalle Daulmerle, 61 ans, épouse Amand Tiberghien, rue de Phalempin, 26. — Alfred Algost, 33 ans, entrépreneur de peinture, époux Zoé Luyséh, rue Moulin Fagot, 14.

### HALLUIN

Aux Mustiles — Aujourd'hui à 19 h. 30 au local du groupe des Musiles, 2, rue Franciste, se tiendra une réunion générale, à laquelle tous les membres sont instamment priés d'assister.

Odisee d'épargne. — Séance du 5 Juliel 1931 : 23 versements, dont trois nouveaux pour 86,825 fr.; 8 rembéuréemer sour 9,800 fr.

Administrateur de service : M. G. Wallaert.

Stat evil. — Déces : Dhalluin Edouard, 79 ans, rue de Roubaix, 73.

### MOUVAUX

Tournée du Contrôleur. — Le Contrôleur des Contributions Directes se rendra à la Mairie, mardi 7 juillet, pour recevoir les réclamations des contribuables, à la Mairie, de 14 à 16 heures.

Affiches vos prix. — Dans la journée d'hier, M. Cazaux, commissaire de police a dressé procès-verbaux : à M. Louis Guyot, épicler, rue de Roubaix, 128, pour défaut d'affichage des prix du pain, ainsi defaut d'amenage des prix du pain, ainsi qu'à Mme Jeanne Nieuwelands, épicière, rue de Wasquehal, qui n'avait pas non plus affiché le prix de ses denrées; M. Joë Dewitte, rue de Roubaix, 184, s'est vu également dresser procès-verbal pour défaut d'affichage des prix de légumes.

¡Taxe our le chiffre d'affaires. — La erception aura lleu les mardis 7, 21 et 3 juillet 1931. Forfaitaires et mensuels, ocal et heures habliuels.

QUESNOY-SUR-DEULE

a la salle ctasses 193
tion de M. Marcel
l'Esperance.

A WASQUERTAL. JEU DE DES
A WASQUERAL. — La Fraternelle organise nn grand copcours de 481 le dimauche
19 juillet, a l'occasion de la fête du quartier Phares, rue de la Vendée.

OSTENDE : Rue Ad. Buyl, 33. — Rue de la Chapelle, 31 et 65. — Place Marie José, 11. — Boulevard A. Pié-

MIDDELKERKE : Avenue Léopld, 24. WENDUYNE : Rue de l'Église, 16, BLANKENBERGHE : R. de l'Église 121,

COXYDE-BAINS : Avenue de la Mer.

ichvre Jean ; Dujardin ; Schuller : De-bruyne, service lavabo ; 91. Marquaille .: lavabo ; Ceane ; Slors : Six ; Cointrel ; Leclercq ; Victor G., service lavabo ; Patou, Slorse, Lesage, Carton, Coene, Dehaye, De-later, Nichergaur, Carton, Decok, Ver-vynck ; Carville, Slosse ; Six ; Victor G. nem (\*Päbu. 191. Moreau, Levoy, Bernerd, Peronne, Eversert, Deleu, Saverys, Deirorix, Corneillie, Lesage, Eversert, Berte, Decok, Caby, Vandenboch, Coucks, Miche, Naes-sch, Mogès Benn, Berte, Tirloit, Carlier, 1-Berter (Douquet)

A STATE CONTROL AND A STATE OF THE CONTROL AND A

pouves, des à présent, acheter urnal à :

De : Rue Ad Buyl, 33. — Rue a Chapelle, 31 et 65. — Place le José, 11. — Boulevard A. Piéses le José, 12. — Boulevard A. Piéses le Rue de l'Église, 16. — Remer le Rue de l'Église, 16. — Boulevard A. Piéses le Rue de l'Église, 16. — Boulevard A. Piéses l'Aller Rue l'Église, 16. — Boulevard A. Piéses l'Aller Rue l'Église, 16. — Boulevard A. Poèses l'Aller Rue l'Église, 16. — Boulevard Rue l'Église 121. — Boulevard Rue l'église l

Velo : Delbar Carlos, Regulateur : Catte-

lain J.

Le prèmier pigeon a été consteté à 7 h.

4' 25"; métrage, 15.580; vitesse, 1390,38.

Le dernier pigeon a été constaté à 7 h.

50 métrage, 144.390; vitesse, 120,90,90; Reclamations jusqui an mard' 7 juillet, à 7 h.

30. Distribution des prix, jeudi p juillet, à 7 h.

7 h. 30.

sche Rogé, Beun, Berte, Tirloit, Carlier, Hiton, Magnet, Both, Carlier, Hiton, Magnet, Both, Carlier, Hiton, Magnet, Both, Carlier, Hiton, Magnet, Berte, Distribution des prix, jeudi 9 juillet, 4 7 h. 36. Distribution des prix, jeudi 9 juillet, 4 7 h. 36. September pigeon constaté à 8 h. 08 '50'; metrage, 144-09; vilesse, 1.458, 88. — Le decuier Discon constaté à 8 h. 08 '50'; metrage, 144-09; vilesse, 1.474 m. Sertes d'houseur de 2 pigeons sur 3 désignes : Detemberman, Everaert, Victor G., Inglebert, Berte, Dubot, Wallecan, Vandenbrouck, Castelein, Buhem, Debruyne, Debuge, St., Cohnen, Patou, Stores, Behavior, Constaté à 8 h. 30. Destribution des prix, jeudi à 18 h. 30. Destre de la company d

duin, Vanoutryvé, De Valder, Decotites, Dewale, Roussel, Daei ; 140. Upont, cruysée, Banduin, Vanoverticid, Vande ilebrouck, De Vadder, Florin, Courolle, Bender, Sortorius ; 150 D. 150 M. 150

Desanvages; Louis Eoselis.

M. E. Lefehyre, P. Giorieux, 20, A. Wagnon, Verraes, A. Tanghe, Consement, M. Doms, E. Lefehyre, L. Derycker, E. Lesaus, E. Lefehyre, L. Le

E. Caue pèra 3p ; Léon Ceri ; A. Vervace; 3
L. Deryckère 3p ; P. Verkaems 1p ;
Kindis 1p ; A. Deman 1p ... Dubruile
1) Verkoms 1p ; A. Taughe 1p ; A. Den
1p ; J. Dessauvages . L. Bilg 3p ; J. De
1p ; J. Dessauvages . L. Bilg 3p ; J. De
1p ; J. Dessauvages . L. Bilg 3p ; J. De
1p ; J. Dessauvages . L. Bilg 3p ; J. Dessauvages . Verkaems ; J. Dessauvages . Verkaems ; J. Dessauvages . Verkaems ; J. Dessauvages . Delage . Dela

## PETITES NOUVELLES

Entre autos. — A 18 h. 45, place Ri-hour, les autos de MM. Jean Lesaffre, étudiant, 70, rue de Lille, à Saint-André Cascheleux : étudiant, 79, rue de Luie, a basser : Maquef : Louis Lavigne, 57 ans, affréteur, 25, Maire : Van rue Tilloy, à Courrières, se sont rencontrées. Dégâts légers.

Douai, entre les autos de MM. Maurice
Tonneau, brasseur à Nimy (Belgique) et
Robert Obled, 46, rue des Moulins, à
Roübeix. Dégàts légers.

Auto velée, — On a volé, à 19 heures,
l'auto de M. Lucien Choteau, brasseur à
Ronchin, laissée en stationnement face
u Lycée Faitherbe.

Véle centre aute. — M. Edmond Gisdal, garçon de café, 3g, rue des Fleurs,
à Mons-en-Barceul, monté sur un vélomoteur, s'est jeté sur l'arrière de l'auto
de M. Van Mechelen. 32, rue des Jardins, à Lille. Cet accident s'est produit à
l'angle de la rue de Tournal et de la
place de la Care;

Délit de fuite. — L'auto de M. Jules
Délaire, agricuiteur à Boyelles (Pas-deCalsia), en stationnement rue Gauthierde-Chatifion, a été heurtée par l'auto
1.776 M.B.-4, dont le conducteur a prisl'autic sans ce faire connaître.

Un poèrret agressif, — M. Marcel Malésieu, employé au café Bellevue, invita
lièt evendeur de lograngue, qui fassait vesent dépôt.

Les fâts des aveux et a été mise sous
un andat de dépôt.

Les fâts de sarveux et a été mise sous
un andat de dépôt.

Les care, l'auto dépôt.

Les martier de le dara. De l'avisation de ta léte amportant quarrier etaient réun samed, soir à vis ha Garc.

L'assemblée a décidé les dates de dimanche
gacht rest vindi 3 août et a jeté les basses
conner satisfaction à toute la population.

Cemmission des Fétés.

M Paul Everwyn présidait entouré de M.

Maurice Heckel, Mêre et Joseph Plateel.

Mes dévogement qu'il qu'i facilité de voute de l'auto
la rement de les drue de de M.

Maurice Heckel, Mêre et Joseph Plateel.

Mes dévogement qu'il qu'il seine de lommiseur.

Les marphées, — [3] blocs de bourre

Les marphées, — [4] blocs de bourre

Les margines de privateur de l'auto
de dévogement qu'il prendre de l'auto
de de voudent qu'il prendre de l'auto
de devogement qu'il prendre de l'auto
de voudent qu'il prendre de l'auto
de voudent qu'il prendre de l'auto
de la poure de de l'auto
de la proude de l

Un potyrot agressis. — M. Marcel Ma-lésieu, employé au café Bellevue, invita hier un verdeur de journeux, qui faisait

scandale, à sortir du café. Grossièrement insulté, M. Malédeux eut recours à la police, qui vint arrêter, le perturbateur Georgés Coulombel, 61, rue des Étaques. Cet Individu sera déféré au Parquet pour

'Un vol de 900 francs. - On recherch l'auteur d'un vol de 900 francs, commi au préjudice et au domicile de Mme Fer nade Pigache, 8, rue du Gard.

nade Pigache, 6, rue du Gard.

Tamponnement. — A 7 h. 40, à l'angle des rues Jeanne d'Arc et Bartélémy-Delespaul, l'auto de M. A. Lamblin, 14, rue Stappaert, a été tamponné à l'arrière par l'auto de M. Edouard Demessines, demeurant à Saméon, piace de l'Eglise. Sous le choc, l'auto de M. Lamblin culbuta. Son conducteur, légèrement blessé au poignet, fut pansé dans une pharmacie. Il a refusé de porter plainte. Echange de noms a été fail.

Début d'incendie.

Début d'incendie. — A 12 h. 45, un début d'incendie s'est déclaré au bar « Cyrano », tenu par M. Guilbert, par suite d'un court-circuit. Les pompiers de Maius appelés accoururent sous les ordres de M. le lieutenant Leleu, mais lis n'eurent pas à . intervenir, l'incendie ayant été éteint par les personnes présentes.

Une tentative de suicide. — Un étranone tentauve ac succes. — Un etran-ger, David Fzafran, juif polonais, a tenté de mettre fin à ses jours, samedi soir, place de la République, en avalant un flacon de teinture d'iode. Il a été trans-porté à l'Hôpital de la Charlié, où on lui donna les soins nécessaires. Ses jours ne semblent pas en danger.

semnient pas en danger.

Accreché par une auto. — M. Jean
Cavrois, 39 ans, charbonnier, 10, rue du
Bois-Saint-Sauveur, faisant un déménagement et se trouvant assis aur le côté
do sa volture, a été accroché, renversé
sur la chaussée, et légèrement blessé, rue
du Faubourg de Douai, par une auto
dont le conducteur lui donna une somme
de 50 france pour se faire actier et une de 50 francs pour se faire soigner et une carte de visite au nom de Jean Bombèke, à Bruxelles, M. Cavrois a néanmoins porté plainte.

Entre metocyclistes. — Les motocyclistes Antoine Hancke, boule and Victor Hugo, 27 et Léon Galet, 67, rue Paul Lafarque, se sont rencontrés angle des rues Racine et d'Iéna. Des renseignements de police recueillis, il résulte que Léon Galet tenait sa gauche. Il a recueilli de ce fait une contravention. Antoine Hancke et Léon Galet n'ont tous deux que des blessures superficielles.

deux que des niessures superincienes.

Collision. — Angle des rues de Paris et
des Ponts-de-Comines, une collision s'est
produite entre les autos de MM. G. Valembois, 17, rue Saint-Firmin et Alfred
Coget, de Thumeries. Légers dégâts.

### ARRONDISSEMENT DE LILLE

### HELLEMMES

Accident di travall. — L'ouvrière Podderis Madeleine, agée de 20 ans, continueuse, 106, rue Cousion, a Lille, travaillant pour le compte de la Société A. de Belorderle et Cabieries d'Hellemmes, 17-19, rue Sadi-Carnot, se irovosti occupés à porter un seau de au a ressentil une rupture librillaire de la réglon lombaire gauche. Cetle blessure entrethera une incapucité de travail de 15 jours, sauf complications.

Affaire de coupe. — M. Plerre Van Guchet, 82, rue du Centre, a poriè plainte contre Joseph Chaland, qui ra insulté, renversé et iui a porté des coups. — Enquête est ouverte par la

### ANNŒULLIN

Le banquet du Cisquantenaire. — Le banquet du Cisquantenaire. — Le banantesior emicaliste remerele tous les siniacde légale lafqua qui ont bien voului des faire innertre au bunquet des fêtes du cinquantenaire le 26 juillet prochain. Les retardataires sont pries d'adresser d'urgence leur cotisation, les places restant disponibles étant limitées. Les souscriptions sont reques par M. Deinesse, employé des C. I., commissaire général chargé du banquet ; par MM. Dehorne, trésorier, chêque postai Lille 30.018; Paradts, secréteire, chêque postai Lille 30.019.

## BAUVIN

Cinquanisnaire de l'écele laique. —
Voici le programe des fétes qui le
19 juliet seront données sous la présidence de M. Parsy, député, et du maire, M. Sauvage: à 15 h., réception des
soclétés; à 15 h. 30, rassemblemem et
formation du cortège, rue Henri-Chesquière; à 16 h. départ du défilé. Ilinéraire: rues H.-Ghesquière, de la
Gare, Doilet, Pasteur, Ferrer, J.-Jaurès, J.-Guesde (halle de un quart d'heutre), Retour à la salle des féies; à
17 h., salle des féies : 1. Chant par les
élèves des écoles de garçons; 2. Mile
Mouveaux, dans son répertoire; A.
M. Lequesne Ulysse, dans son répertoire; 4. Discours, allocutions; 5.
Chant par les élèves des écoles de filles; à 20 h., salle des fêtes, grand bai

# HAZEBROUCK

SUR LA RÈGION

Dans la journéo de dimanche, les nuages inquiétants qui obscurcissalent le ciel, ont amené un violent orage sur la région d'Hazebrouck, qui a celaté vers 19 h. 30, accompagné de pluies torrenilelles et s'est prolonge durant plus d'une heure.

A Wallonscapel, la foudre est iombée sur le posie de transformallon électrique érigé sur la place du village, provoquant une énorme flamme qui fut aperque de loin.

Cette chuie fut sulvie d'une interruption de courant électrique, dont les habitanis eurent à souffrir pendant une heure environ.

La socléé concessionnaire « La Béinuoise » fit du reste effectuer la réparation dans la sofrée.

La foudre est également tombée sur les fils téléphoniques, amenant une interruption dans plusieurs circuits, qui fut de courte durée, car les travaux nécessaires furent effectués au cours de la nus nommée. D A. a cet en la commée. D A. a cet

# APRÈS LE CONGRÈS DE L'ÉDUCATION PHYSIQUE A MALO

Tous les dunkerquois et malois demeurent encore dans l'éblouissante vision de la journée du 5 juillet durant laquelle des millers d'enfants déflièrent sur la digue de Majo-les-Bains devant le Sous-secrétaire d'Etat à l'Education physique, M. Morinaud.
L'abondance des matières ne nous permit point hier, de publier les discours qui furent prononcés à la suite du banquet donné au Casino, mais qui rorest perment brillants et intèressants.

M. Langeron, prétet du Nord, magnitia la cause de l'Education physique et se félicits de la fusion des diverses



Les personnalités sur les marches de l'Hôtel de Vilte de Dunkerque On rémarque M. Morinaud et M. Charles Valeutin, maire

on remarque M. Morinaud et M. Charles Valeutin, maire sociétés sportives sous l'égide du professeur Debeyre, il salua toutes les autorités présentes.

M. Schipman, maire de Maio-les Bains, qui reçut la médaille d'or de l'Education physique, comme le Préfet du Nord souligna que c'était un hon neur pour les représentants de Maio-d'accuelliir toutes les personnaités présentes et il ajouta sprittuellement que la place élait celle des Sous-secrétaires d'État, vint lui rendre visite.

Le professeur Debeyre sut démontrer de l'éducation intellectuelle et morale l'education physique aliait de pair avec l'éducation intellectuelle et morale l'enfant

M. Mahieu, sénateur, a fait un bel exposé de l'éducation sportive. Il que l'interprésente les des coles de Dunkerque il témoigne sa satisfaction en remeitant à M. Caron, misse de l'éducation physique aliait de pair avec l'éducation sportive. Il que l'interprése de l'éducation proprès de l'education sportive.

la cour de l'école des garçons où le Coen pièces, de 17.50 à 19 lr. le kg.;
12.70 œuls, de 18.50 à 19.50 les 26; 185 poules, de 16 à 25 fr.; 310 lapins, de 10
a 22 francs.

Etat civii. — Ingelaere Roland, boulsvard des Eccles, bêtiment 68. — Duverlie Jean, avenue d'Hondeghem. — Billiau André, rue de Thérouanne prolongée, 90. — Muns Jean, avenue d'Honderhem. — Haese Msuricetie, rue d'Aire.
— Wulleman Joslene, 57, rue de Merville. — Delacheris Jean, rue du Moulin. — Seisen Simonne, rue du Laboureur.

Publicaliene de mariages, — Delless
BâtLLEUL 38000 à 18.50 les garçons où le Comité accompagné de MM. Seillez, Homité accompagné de Mm. Mité accompagné de Mité accompagné de Mere de Mere de Mere de Mere de Mere de Mere d

Publications de mariages, — Dellessghe Georges, ouvrier agricole à Hazzbrouok et Renard Eugenle, sans prof.,
à Vieux Berquin. — Spanneut Maurica,
cultivateur à Hazebrouck et Deroudt
Marie-Thérèse, sans prof., à Saint-Syiwestre-Cappel. — Roussez Maurice, ajusteur au chemin de fer et Bogaert Raymonde, sans prof., à Hazebrouck.
Galland Gabriel, journalier et Fontaina
Alina, passementière, à Hazebrouck.
Porlez Maurice, ouvrier agricole à Ha
zebrouck et Vaniehabeele Marguerite,
sans prof. à Borre. — Carlez Gasion,
ijsseur et Duhamel Maria, piqueuse, à
Hazebrouck.

SAILLEUL DECOMD A.

Le reiour de nes gymnastes. Noire de société de gymnastique La Bailleuloise à participé dimanche 28 juin au concours fédéral de Merville et y a obtenu de nombreux prix.

Samedi soir nos gymniastes ont effectué leur entrée triomphale. A 20 heures 
ils se rassemblèrent Place de la Gare et 
se dirigèrent vers la mairle provisoire 
précédés de la clique. De nombreux 
gymnastes portaient dans les bras des 
gerbes de fleurs.

M. le maire, entouré de ses atjoints 
et de nombreux conseillers municipaux 
recut la société dans la salle dis délibérations et félicite chaleureusement 
les gymnastes pour leurs brillants succès. Puis il leur offrit les vins d'honneur.

# ARRONDISSEMENT D'HAZEBROUCK SAINT-SYLVESTRE-CAPPEL

Une série d'accidents d'automobiles a le fournée de dimanche 5 juil Une série d'accidents d'automobles a marqué la journée de dimanche 5 juillel. Le matin, vers 11 heures, une voiture 6:3 M B 1 s'est renversé sur ses sept occupants près de Bailieui. Une femme a été grièvement blessé et les aulres voyageurs conlusionnés. Entre Méteren et Fiètre, une automobile s'est jetée sur une canionneite qui la précédait ; alle avant droile dénoncée.

icée. - Entre Flètre et Caestre, à 19 heu-

oncee.
— Entre Flètre et Caestre, à 19 heures une volture numéro 7694 M B 3 pilotée par son propriétaire, ingénieur aux mines d'Anzin, s'est router de la le fossé à droite de la route de la lette du hasard le coudent qui aurait pû lui coûter la vie. C'est en voulant pu lui coûter la vie. C'est en voulant te rendue glissant par la pluie qui venait de tomber, que l'accident se produisit.

Mandé d'urgence, le garagiste Bossu, de Bailleul, arriva aussitôt aussitôt sur les lieuxave une voiture qui venait se louisit.

Mandé par quelques automobilistes de passage, in voiture de dépannage, aldé par quelques automobilistes de passage. In voiture nors d'efforts put être sortle de sa làcheuse position et remorquée à Bail-eul. Elle a subi de sérieux dégâts ; la carrosserie est her d'usage.

## NIEPPE

ierruption dans plusieurs circuits, qui tut de courte durée, car les travaux nécessaires furent effectués au cours durée, car les travaux nécessaires furent effectués au cours de ja nuit même.

Arrestation pour vei. — Une jeune fille de 18 ans. nommée. D. A. a été avec éclat le Cinglain est ne le 18 juin 1900 à Armandi de tolleite et de parfoumerle, commissaire de l'écele laïque. Il y avait de tolleite et de parfoumerle, commissaire de l'écele laïque. Il y avait de tolleite et de parfoumerle, commissaire de l'écele laïque. Il y avait du vol atteint une centaine de fr. Elle a fait des aveux et à été miles sous mandat de dépôt.

Les pries du quartier de ja Gara. — De nombreux communerçants de cet important en leur l'école des filles du pont et l'alte de l'école des filles du pont et l'alte du voir de l'event du vait leur à l'école des filles du pont et l'alte de l'école des filles du pont et l'alte du l'event de l'école des filles du pont et l'alte de l'école des filles du pont et l'alte du l'event du défid.

La saemblée a déclide les dates de dimanche que l'event d'un programme qui ne manquera pas de l'event de l'event de d'event de d'event de d'event de d'event de l'event de d'event de l'event de d'event de l'event de d'event de l'event de l'event de d'event de l'event de d'event de l'event de d'event de l'event de d'event de l'event de l'event de l'event de d'event de l'event de l'event de d'event de l'event de l'event de l'event de l'event de l'event de d'event de l'event de l'event de l'event de l'event de d'event de l'event de l'eve

COMI ON S OPER 18 DISSISTATION.

Confirmentiems. — Pour défant de carte
l'identité d'étranger les gendarmes ont
tressé des contraventions à la charge de
l'en Kemmel Pierre, cordonnier à Bailleui,
ection d'Outersieene; Delbaere Auguste,
nijet beige, journalier section du Pout de
l'entres et non épouse, 51 ans, née Cappode
tutienne, ont été verbaités pour le même
netif.

eur. Le corlège se reforma et se rendit au

# DUNKERQUE

# L'INCIDENT DU CORTÈGE DE L'ÉDUCATION PHYSIOUE APRÈS L'ARRESTATION DE L'AGRESSEUR DU CAPITAINE NOEL

Nous avons dit hier dans quelles cir-constances le capitaine de gendarmerie Noël qui conduisat l'escorte ministériel-le avait été attaqué alors qu'il se trouvait à cheval, et passait qual du Lenghenser, par le dangereux réclidiviste Léopold Ca-plain. L'arrestation fut faite sur le champ par six gendarmes qui le condui-sirent au commissariat central où on l'écroua.

l'écroua.

Caplain qui semblait furieux déclarait
d'ailleurs au moment où on l'emmenait
d'uilleurs au moment où on l'emmenait
il ne regretait rien « Blen au contraire, poursuivait-il, je recommencerai
à la prochaine occasion ».

Dans l'après-midi, les gendarmes qui

han, cochaine occasion .

In a cochaine occasion .

In a cochaine servine the rechercher pour lui faire subir un interrogatoire.

Caplain est ne le 18 juin 1900 à Armaboute-Caplain est ne le 18 juin 1900 à Armaboute-Caple l'est un mawais sujet qui exerce quand il n'est pas en prison la profession de journalier.

Samedi dernier il avait travaillé au port et as journée finie avait cherché au port quelque gite pour la nuit.

Très connu de la police et des gendarmes qu'il ne cessa d'outrager, il recueilité à ce titre 19 condamnations qui lui valurent les emprisonnements sulvants : un mois le 4 juin 1927 ; 2 mois le 3 novembre 1928 ; 3 mois le 16 janvier 1929 ; 4 mois le 31 août 1929 peine que la Cour d'appel éleva à 6 mois. Il récolta aussi en 1928, (un mois de prison pour vol et trois mois de prison pour bris de clôture et violation de domicile.

En 1930, le 22 février, il s'entend condamner également à 4 mois de prison pour vol et 5 ans d'interdiction de séjournais la ville de Dunkerque, on s'en étonnera, ne figurait pas dans les villes interdites à Caplain.

Il y a 5 ans, Léopold Caplain avait été place en observation à l'hopital, mais il n'avait pas tardé à échapper à la survellance des infirmiers et élait parvenu à s'enfuir.

Accouleur le vétéré, cet individu qui semblait avoir conscience hier à midi de l'accuse.